



Protocollo tra Regione Toscana e Autostrade per l'Italia S.p.A.

per la definizione degli interventi di minimizzazione dell'accresciuta domanda di servizi nei settori sanitario e sociale durante la fase di realizzazione dei lavori di adeguamento del tratto autostradale A1 Milano – Napoli tra Sasso Marconi ed Incisa nel tratto ricadente entro il territorio della Regione Toscana

12 Gennaio 2004

PROTOCOLLO	
TRA	
Regione Toscana, rappresentata dal Dott. Enrico Rossi, nato a Bientina	
(PI) il 25 agosto 1958, nella sua qualità di Assessore al Diritto alla	
Salute ed in virtù della delega ricevuta con deliberazione della Giunta	
Regionale n. 964 del 29.09.03;	
E	
Autostrade per l'Italia S.p.A., con sede in Roma, Via A. Bergamini 50,	
in seguito denominata per brevità "Autostrade per l'Italia", per la quale	
interviene l'Ing. Vito Gamberale, nato a Castel Guidone (CH) il 3 agosto	
1944, in qualità di Amministratore Delegato, giusta i poteri conferitigli	
dal Comitato Esecutivo il 31.01.2003;	
PER	
la definizione degli interventi di minimizzazione dell'accresciuta domanda di	
servizi nei settori sanitario e sociale durante la fase di realizzazione dei	
lavori di adeguamento del tratto autostradale A1 Milano – Napoli tra Sasso	
Marconi ed Incisa nel tratto ricadente entro il territorio della Toscana.	
PREMESSO:	
• che con convenzione stipulata il 04.08.97 n. 230 di Rep approvata in	
pari data dal Ministro dei Lavori Pubblici di concerto con il Ministro del	
Tesoro, con decreto n.314 - e successivi atti aggiuntivi, l'ANAS ha	
affidato ad Autostrade Concessioni e Costruzioni Autostrade S.p.A. la	
concessione, tra l'altro, della costruzione e l'esercizio dell'autostrada A1	
Milano - Napoli;	
che per effetto dell'atto di conferimento del ramo d'azienda del	

00 5 0000 40704 11 44055 11 4 5 0 14 5 1	
30.5.2003, rep. 42734, raccolta n. 11355 – Notaio Gennaro Mariconda -	
Autostrade Concessioni e Costruzioni Autostrade S.p.A. ha conferito ad	
Autostrade per l'Italia il ramo d'azienda costituito dalle attività già svolte	
in regime di concessione e le relative attività accessorie e di supporto e	
che conseguentemente Autostrade per l'Italia, a far data dal 1 luglio	
2003, è subentrata in tutti i rapporti attivi e passivi relativi al ramo	
aziendale trasferito;	
• che in data 24.11.03 ANAS S.p.A. ed Autostrade per l'Italia hanno	
stipulato la convenzione – registrata all'Ufficio delle Entrate di Roma il	
26 novembre 2003, serie 3, numero 19639 – con la quale l'ANAS S.p.A.	
ha riconosciuto che Autostrade per l'Italia è succeduta, senza soluzione	
di continuità, ad Autostrade Concessioni e Costruzioni Autostrade	
S.p.A., nella convenzione 4 agosto 1997 e successivi atti aggiuntivi;	
che Autostrade per l'Italia sta provvedendo alla progettazione e	
realizzazione di alcuni interventi per il potenziamento della tratta	
autostradale A1 ricadente nel territorio della Regione Toscana e che	
sono stati avviati i lavori relativi ai primi lotti del tratto tra Firenze Nord e	
Firenze Sud;	
che il tratto autostradale A1 tra Sasso Marconi ed Incisa (solo per il	
tratto ricadente nel territorio della Regione Toscana) è stato suddiviso in	
quattro ulteriori tratti, ciascuno con un suo iter progettuale che, allo	
stato attuale, si riporta di seguito:	
1. Tratta "Incisa - Firenze Sud" :	
- progettazione definitiva in corso;	
2. Tratta "Firenze Sud - Firenze Nord":	

- procedura V.I.A. espletata con parere favorevole della Giunta	
Regionale n.33/99 del 9 Aprile 1999;	
· · ·	
Toscana, la Provincia di Firenze, i Comuni di Firenze, Calenzano, Sesto	
Fiorentino, Campi Bisenzio, Scandicci, Impruneta, Bagno a Ripoli e la	
Autostrade Concessioni e Costruzioni Autostrade S.p.A., in data 17	
giugno 1999;	
- approvazione del progetto esecutivo da parte del concedente ANAS:	
in data 5 marzo 2002 relativamente alla tratta A;	
in data 17 giugno 2003 relativamente alla tratta C;	
in attesa di approvazione per quanto attiene la tratta B.	
3. Tratta "Firenze Nord – Barberino di Mugello" :	
- Progettazione definitiva in corso.	
 Progettazione definitiva in corso. Tratta " Barberino di Mugello – Sasso Marconi" nel tratto ricadente 	
•	
4. Tratta " Barberino di Mugello – Sasso Marconi" nel tratto ricadente	
4. Tratta "Barberino di Mugello – Sasso Marconi" nel tratto ricadente entro il territorio della Regione Toscana (limitatamente ai lotti 12 e	
Tratta " Barberino di Mugello – Sasso Marconi" nel tratto ricadente entro il territorio della Regione Toscana (limitatamente ai lotti 12 e 13, svincolo di Barberino di Mugello e Bretella di Firenzuola):	
 4. Tratta "Barberino di Mugello – Sasso Marconi" nel tratto ricadente entro il territorio della Regione Toscana (limitatamente ai lotti 12 e 13, svincolo di Barberino di Mugello e Bretella di Firenzuola): procedura V.I.A. espletata in data 28 Giugno 1988 con parere positivo 	
 4. Tratta "Barberino di Mugello – Sasso Marconi" nel tratto ricadente entro il territorio della Regione Toscana (limitatamente ai lotti 12 e 13, svincolo di Barberino di Mugello e Bretella di Firenzuola): - procedura V.I.A. espletata in data 28 Giugno 1988 con parere positivo da parte del Ministero dell'Ambiente, Convenzione tra Autostrade 	
 4. Tratta "Barberino di Mugello – Sasso Marconi" nel tratto ricadente entro il territorio della Regione Toscana (limitatamente ai lotti 12 e 13, svincolo di Barberino di Mugello e Bretella di Firenzuola): - procedura V.I.A. espletata in data 28 Giugno 1988 con parere positivo da parte del Ministero dell'Ambiente, Convenzione tra Autostrade Concessioni e Costruzioni Autostrade S.p.A., Regioni Toscana ed 	
 Tratta "Barberino di Mugello – Sasso Marconi" nel tratto ricadente entro il territorio della Regione Toscana (limitatamente ai lotti 12 e 13, svincolo di Barberino di Mugello e Bretella di Firenzuola): procedura V.I.A. espletata in data 28 Giugno 1988 con parere positivo da parte del Ministero dell'Ambiente, Convenzione tra Autostrade Concessioni e Costruzioni Autostrade S.p.A., Regioni Toscana ed Emilia-Romagna, Ministeri ed EE.LL. del 13 Dicembre 1990 per definire 	
 4. Tratta "Barberino di Mugello – Sasso Marconi" nel tratto ricadente entro il territorio della Regione Toscana (limitatamente ai lotti 12 e 13, svincolo di Barberino di Mugello e Bretella di Firenzuola): - procedura V.I.A. espletata in data 28 Giugno 1988 con parere positivo da parte del Ministero dell'Ambiente, Convenzione tra Autostrade Concessioni e Costruzioni Autostrade S.p.A., Regioni Toscana ed Emilia-Romagna, Ministeri ed EE.LL. del 13 Dicembre 1990 per definire il quadro degli interventi; 	
 4. Tratta "Barberino di Mugello – Sasso Marconi" nel tratto ricadente entro il territorio della Regione Toscana (limitatamente ai lotti 12 e 13, svincolo di Barberino di Mugello e Bretella di Firenzuola): - procedura V.I.A. espletata in data 28 Giugno 1988 con parere positivo da parte del Ministero dell'Ambiente, Convenzione tra Autostrade Concessioni e Costruzioni Autostrade S.p.A., Regioni Toscana ed Emilia-Romagna, Ministeri ed EE.LL. del 13 Dicembre 1990 per definire il quadro degli interventi; 	
 Tratta "Barberino di Mugello – Sasso Marconi" nel tratto ricadente entro il territorio della Regione Toscana (limitatamente ai lotti 12 e 13, svincolo di Barberino di Mugello e Bretella di Firenzuola): procedura V.I.A. espletata in data 28 Giugno 1988 con parere positivo da parte del Ministero dell'Ambiente, Convenzione tra Autostrade Concessioni e Costruzioni Autostrade S.p.A., Regioni Toscana ed Emilia-Romagna, Ministeri ed EE.LL. del 13 Dicembre 1990 per definire il quadro degli interventi; approvazione della progettazione definitiva da parte dell'ANAS il 5.8.92; 	
 4. Tratta "Barberino di Mugello – Sasso Marconi" nel tratto ricadente entro il territorio della Regione Toscana (limitatamente ai lotti 12 e 13, svincolo di Barberino di Mugello e Bretella di Firenzuola): - procedura V.I.A. espletata in data 28 Giugno 1988 con parere positivo da parte del Ministero dell'Ambiente, Convenzione tra Autostrade Concessioni e Costruzioni Autostrade S.p.A., Regioni Toscana ed Emilia-Romagna, Ministeri ed EE.LL. del 13 Dicembre 1990 per definire il quadro degli interventi; - approvazione della progettazione definitiva da parte dell'ANAS il 5.8.92; - Conferenza dei Servizi conclusa in data 19 Novembre 2001 con 	
 4. Tratta "Barberino di Mugello – Sasso Marconi" nel tratto ricadente entro il territorio della Regione Toscana (limitatamente ai lotti 12 e 13, svincolo di Barberino di Mugello e Bretella di Firenzuola): - procedura V.I.A. espletata in data 28 Giugno 1988 con parere positivo da parte del Ministero dell'Ambiente, Convenzione tra Autostrade Concessioni e Costruzioni Autostrade S.p.A., Regioni Toscana ed Emilia-Romagna, Ministeri ed EE.LL. del 13 Dicembre 1990 per definire il quadro degli interventi; - approvazione della progettazione definitiva da parte dell'ANAS il 5.8.92; - Conferenza dei Servizi conclusa in data 19 Novembre 2001 con 	

- Approvazione da parte dell'ANAS il 26 giugno 2003 del progetto	
esecutivo relativo al Lotto 12 ed allo Svincolo di Barberino.	
che, relativamente alla Tratta "Firenze Sud - Firenze Nord", all'articolo 3	
dell'Accordo siglato in data 17 giugno 1999 fra la Regione Toscana, la	
Provincia di Firenze, i Comuni di Firenze, Calenzano, Sesto Fiorentino,	
Campi Bisenzio, Scandicci, Impruneta, Bagno a Ripoli e la Autostrade	
Concessioni e Costruzioni Autostrade S.p.A., è richiamata la necessità	
di garantire una tempestiva ed efficiente assistenza sanitaria durante i	
lavori di realizzazione dell'opera autostradale e delle opere connesse	
ed in particolare procedere ad una specifica convenzione con l'Azienda	
U.S.L. 10 di Firenze relativamente all'assistenza sanitaria di base, agli	
interventi di emergenza ed urgenza, alla sicurezza e prevenzione dei	
rischi sui luoghi di lavoro;	
che per la realizzazione di tutti i lavori di adeguamento del tratto	
autostradale A1 tra Sasso Marconi ed Incisa, nel tratto ricadente entro il	
territorio della Regione Toscana, è prevista la presenza di un elevato	
numero di imprese e di lavoratori, ai quali deve essere comunque	
garantito, anche tramite opportuni adeguamenti dei servizi attualmente	
presenti nelle zone interessate, il diritto di accesso al Servizio Sanitario	
e che, tuttavia, ciò non può generare una compressione degli attuali	
livelli di prestazione erogati ai cittadini residenti;	
che sui Servizi dei Dipartimenti di Prevenzione della Regione Toscana	
in particolare graverà, a livello operativo, un maggiore impatto a causa	
della peculiarità delle lavorazioni effettuate che sono accompagnate da	
specifici fattori di rischio e quindi richiedono l'attuazione di interventi	

potenzialmente frequenti e comunque condotti in un contesto integrato	
e fortemente professionalizzato al fine di garantire le migliori condizioni	
per la tutela della salute e della sicurezza sui luoghi di lavoro;	_
che non è attualmente previsto uno stanziamento specifico del fondo	
sanitario nazionale per quanto riguarda i costi aggiuntivi per il servizio	
sanitario regionale che tale opera comporta;	
che si dovranno applicare ai lavori gli "Standard di sicurezza per la	
realizzazione della linea ferroviaria ad Alta Velocità e la Variante	
Autostradale di Valico", emanati con specifiche note interregionali da	
Toscana ed Emilia – Romagna, con particolare riferimento, almeno per	
quanto riguarda la fase di cantierizzazione dei lavori, alla Nota	
interregionale "Campi base" prot. n.27965/prc del 10.07.00, recante	
"Principali requisiti igienico-sanitari e di sicurezza da adottare nella	
realizzazione dei campi base per la costruzione di grandi opere	
pubbliche quali la linea ferroviaria ad Alta Velocità e la Variante	
Autostradale di Valico";	
che si rende necessario definire, con il presente atto, le premesse di	
carattere economico ed organizzativo che dovranno trovare successiva	
attuazione per la regolamentazione delle modalità di assistenza	
sanitaria di base, per gli interventi di emergenza ed urgenza, la	
sicurezza e prevenzione dei rischi sui luoghi di lavoro e, in genere, della	
salute dei lavoratori, di competenza della Azienda U.S.L. 10 di Firenze.	
QUANTO SOPRA PREMESSO	
SI CONVIENE CHE	
per quanto attiene alla mitigazione dell'impatto sul Sistema Sanitario	

Pagionala nella face di reglizzazione dell'adeguamente dei tratti	
Regionale nella fase di realizzazione dell'adeguamento dei tratti	
autostradali ricadenti nel territorio della Regione Toscana, ovvero Incisa –	
Firenze Sud, Firenze Sud – Firenze Nord, Firenze Nord – Barberino di	
Mugello e Barberino di Mugello – Poggiolino (limitatamente ai lotti 12 e 13,	
svincolo di Barberino di Mugello e Bretella di Firenzuola):	
1. Autostrade per l'Italia si impegna per sé e per i propri aventi causa a	
contribuire, a far data dall'inizio dei lavori, alla copertura dei maggiori	
oneri indotti sul Servizio Sanitario Regionale dalla presenza dei cantieri	
degli adeguamenti dei tratti autostradali ricadenti in territorio toscano	
sopra evidenziati. Tale contributo è stabilito in €520.000,00 (Euro	
cinquecentoventimila/00 centesimi) per un periodo di 6 anni decorrente	
dall'inizio dei lavori. In tale somma si intendono compresi i costi	
sostenuti per l'erogazione delle prestazioni e dei servizi, nonché delle	
spese per le attività di supporto ed amministrative non soggette al	
regime della compensazione ed in particolare per l'assistenza sanitaria	
di base, generica e specialistica.	
2. Autostrade per l'Italia si impegna per sé e per i propri aventi causa a	
contribuire, a far data dall'inizio dei lavori, alla copertura dei maggiori	
oneri per il potenziamento del sistema 118; il costo previsto è di	
€7.070.000,00 (Euro settemilionisettantamila/00 centesimi) per un	
periodo di 6 anni decorrente dall'inizio dei lavori ed è finalizzato ad	
assicurare ai lavoratori impegnati nei cantieri interventi analoghi a quelli	
garantiti alla popolazione residente (intervento qualificato entro 20	
minuti dalla chiamata). In tale importo è inoltre ricompresa la	
formazione dei sicuristi che dovranno assicurare interventi in	

emergenza per eventi infortunistici che dovessero verificarsi all'interno	
delle gallerie. Per ogni imbocco dovrà essere garantita un'adeguata	
formazione ad almeno 8 lavoratori.	
3. Autostrade per l'Italia si impegna per sé e per i propri aventi causa a	
contribuire, a far data dall'inizio dei lavori, alla copertura dei maggiori	
oneri per l'erogazione delle prestazioni e dei servizi di prevenzione sui	
luoghi di lavoro, nonché delle attività di supporto ed amministrative per	
il coordinamento del sistema e del maggior carico di lavoro per i Servizi	
di prevenzione; tali maggiori oneri sono quantificati nella misura di	
€800.000,00 (Euro ottocentomila/00 centesimi) per un periodo di 6 anni	
a partire dall'inizio dei lavori;	
Autostrade per l'Italia si impegna per sé e per i propri aventi causa, per	
tutta la durata dei lavori, a fornire all'Azienda U.S.L. 10 di Firenze i dati	
riportati nell'allegato A	
SI CONVIENE INOLTRE CHE	
per quanto attiene alla mitigazione dell'impatto sul Sistema sociosanitario	
Regionale nella fase di realizzazione dell'adeguamento dei tratti	
autostradali ricadenti in territorio toscano sopra evidenziati, Autostrade per	
l'Italia si impegna per sé e per i propri aventi causa a far data dall'inizio dei	
lavori, alla copertura dei maggiori oneri indotti sul Servizio sociosanitario	
Regionale dalla presenza dei cantieri (dell'adeguamento del tratto	
autostradale ricadente in territorio toscano tra Poggiolino ed Incisa); tale	
contributo, attribuito anch'esso all'Azienda U.S.L. 10 di Firenze, è stabilito	
nella cifra omnicomprensiva di €110.000,00 (Euro centodiecimila/00	
centesimi) per un periodo di 6 anni dall'inizio dei lavori. Gli importi stabiliti	

dalla presente convenzione verranno direttamente corrisposti all'Azienda	
U.S.L. 10 di Firenze che erogherà le prestazioni.	
Per consentire all'Azienda U.S.L. 10 di Firenze, competente per il territorio,	
di realizzare i necessari adeguamenti del sistema 118, di assicurare	
l'erogazione dei servizi di prevenzione nei luoghi di lavoro e di fornire le	
prestazioni socio sanitarie limitatamente ai tratti autostradali sopra	
evidenziati, verrà corrisposta per l'anno 2004 una rata anticipata di importo	
pari ad €1.416.667,00 (Euro unmilionequattrocentosedicimila	
seicentosessantasette/00 centesimi), corrispondente ad 1/6 della cifra di	
€8.500.000,00 (Euro ottomilionicinquecentomila/00 centesimi)	
complessivamente dovuta per i 6 anni, entro il 27.02.04. Le successive	
rate, di pari importo, saranno corrisposte entro il 31 dicembre di ciascuno	
dei 5 anni successivi.	
Resta inteso che, qualora trascorsi 6 anni dall'inizio dei lavori, gli stessi non	
dovessero essere conclusi, le parti dovranno concordare le modalità di	
proroga di quanto disciplinato dal presente atto e dalle convenzioni	
attuative.	
Si conviene che ove non sia già previsto negli accordi precedentemente	
stipulati, il foro di Firenze è competente per ogni controversia relativa	
all'applicazione del presente protocollo e degli atti presupposti.	
Il presente atto, composto di 8 pagine dattiloscritte e redatto in tre originali,	
non ha contenuto patrimoniale ed è, pertanto, esente dall'imposta di	
registro ai sensi dell'art. 1 – Parte II – della Tabella di cui al D.p.r 131/86.	
Firenze, il	
per AUTOSTRADE PER L'ITALIA per la Regione Toscana	

ALLEGATO A	
La Società Autostrade per l'Italia. si impegna, per tutta la durata dei lavori,	
a fornire alla Regione Toscana i dati relativamente ai capitoli sotto elencati.	
DATI RIGUARDANTI LE DITTE DEI CONSORZI COSTRUTTORI E LE	
DITTE CON LAVORI IN APPALTO E SUBAPPALTO E AFFIDATI	
Ragione Sociale	
Sede Legale (comune)	
Via	
CAP	
Provincia	
P.I. o C.F.	
Matricola INPS (per ditte con dipendenti)	
Posizione INPS titolare (per società o imprenditori artigiani)	
Codice ISTAT	
Codice INAIL cliente	
Codice INAIL pat	
Numero iscrizione camera di commercio	
Provincia iscrizione camera di commercio	
Tipo di lavori appaltati*	
WBS	
 Area di lavoro e/o Industriale*	
Data inizio lavori	
Data fine lavori	
Campo base di riferimento amministrativo*	
Telefono del responsabile dei lavori	
·	
9	

Legale Rappresentante (nome, cognome, domicilio)	
Medico Competente (nome, cognome, domicilio)	
RSPP (nome, cognome, domicilio)	
RLS (nome, cognome, domicilio - specificare se interno presente in	
cantiere o non oppure se territoriale)	
* sono previste tabelle di codifica	
Si prevede una rilevazione dei dati su supporto magnetico per facilitarne	
l'acquisizione. La periodicità prevista per le ditte in appalto, subappalto e	
affidato è continua, ovvero dev'essere contestuale all'autorizzazione del	
subappalto o all'aggiudicazione dell'appalto (anche in subappalto di	
appaltatore). Ogni variazione deve essere conseguentemente comunicata.	
DATI RIGUARDANTI LE AREE DI LAVORO E INDUSTRIALI	
Codice area di lavoro e industriale*	
Campo base di riferimento*	
Data inizio lavori	
Data fine lavori	
WBS	
Area industriale di pertinenza*	
tabelle di codifica	
Si prevede una rilevazione dei dati su supporto magnetico per facilitarne	
l'acquisizione. La trasmissione dei dati relativa alle "aree di lavoro" deve	
avvenire ad inizio attività ed ogni volta che si verifica un cambiamento.	
DATI RIGUARDANTI L'ANAGRAFICA DEI LAVORATORI ADDETTI	
ALLA COSTRUZIONE DELL'OPERA	
Matricola generale	

Matricola di cantiere	
C.F.	
Cognome	
Nome	
Sesso	
Data di nascita	
Comune di nascita	
Provincia di nascita	
Nazionalità	
Comune residenza	
Provincia Residenza	
Via residenza	
CAP residenza	
Campo base di abitazione o altro se diverso *	_
Data assunzione in ditta	
Data dimissione in ditta	
Data inizio lavori	
Data fine lavori	
Qualifica *	
Mansione*	
Rapporto di lavoro*	
Stato giuridico*	
Ruolo per la sicurezza*	
Istruzione*	
Stato civile*	
11	

Ragione sociale ditta	
P.I. o C.F. ditta	-
Area industriale o di lavoro	
Tipo di turno* #	
Ore lavorate notturne #	
Ore lavorate diurne #	
Data inizio turni di lavoro #	
Data fine turni di lavoro #	
WBS#	
*tabelle di codifica	
# dati da rilevare e comunicare mensilmente. Il 15 di ogni mese verranno	
comunicate le informazioni relative al mese precedente.	
Si prevede una rilevazione dei dati su supporto magnetico per facilitarne	
l'acquisizione. La segnalazione per l'anagrafica deve essere fatta	
contestualmente all'immissione al lavoro	
DATI RIGUARDANTI GLI INFORTUNI	
Data infortunio	
Ora infortunio	
Ora di lavoro	
Giorno di lavoro dopo il riposo*	
Tipo di turno*	
Cognome	
Nome	
C.F.	
Data di nascita	

Comune di nascita	
Provincia di nascita	
Nazionalità sesso	
Mansione*	
Ragione sociale ditta	
P.I. o C.F.	
Descrizione della dinamica, delle circostanze dell'infortunio e delle cause;	
specificare:	
L'area di lavoro: cantiere, impianto betonaggio,	
WBS e progressiva*	
Operazione svolta dall'infortunato	
Macchine o attrezzature utilizzate	
Descrivere la deviazione dalla normalità che ha causato l'infortunio	
Natura della lesione	
Sede della lesione	
Prognosi iniziale in giorni	
Data di rientro al lavoro	
*tabelle di codifica	
Entro il quindici di ogni mese deve essere inviata copia del registro infortuni	
corredato dalle denuncie di infortunio per l'INAIL compilata secondo i nuovi	
criteri europei ESAW	
42	